

品質表示	
材料の種類	本体 ステンレス鋼(クロム18%、ニッケル8%) 本体底面 ステンレス鋼(クロム18%) (底の厚さ0.8mm)
満水容量	1.0L
適性容量(MAX線表示位置) 0.7L	
適性容量以上で使用しないでください。	

Quality Indication	
Material	Body: Stainless Steel (Chrome 18%, Nickel 8%) Bottom: Stainless Steel (Chrome 18%) (Thickness of the bottom: 0.8mm)
Capacity: 1.0L	
Suitable Volume (MAX Line) 0.7L	
Do not over suitable volume.	

取り扱い上の注意

- 空炊きをしないでください。
- 縁まで水を満たした状態で使用しないでください。
- ハンドル又はフタが熱くなる可能性があります。
- 強い衝撃を与えたり、空炊きをした場合に水等をかけて急冷をしないでください。
- 灯油ストーブの上で使用しないでください。
- ご使用後はよく洗って乾燥させてください。

Handling Instructions

- Do not burn empty.
- Do not fill it with the water up to the edge when it is used.
- Handles and Lid might get hot.
- Do not subject it to strong shocks, and do not quench it by pouring water on it when it has been burnt empty.
- Do not heat it on the heating oil stove.
- Please wash and dry it well after use.

村の鍛冶屋 株式会社山谷産業 〒955-0053 新潟県三条市北入蔵2丁目2-57
TEL.0256-38-5635 FAX.0256-38-6489 <https://www.yamac.co.jp/>

使用可能熱源



ご使用前の準備

- 最初にご使用する前は、柔らかいスポンジに台所用中性洗剤をつけて洗い、よくすすいでからご使用ください。
- ご使用前に不具合を発見した場合は、使用せずに販売店か、弊社までご連絡ください。

△ご使用上の注意 ~安全にお使いいただくために~

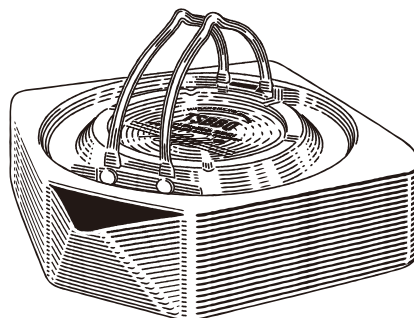
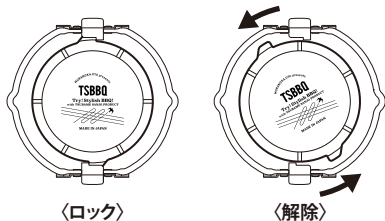
本製品の使い方を誤ると、火傷などのけがや火災などの物的損害が発生する場合があります。下記に示す項目をよくお読みいただき、その内容に沿って正しくご使用ください。

【ご使用前】

- 本体の変形・破損及びハンドルが不完全な状態で応急に補修してのご使用はおやめください。
- 本体はコンロの中央に安定させてご使用ください。また、ハンドルがゆるんだ状態での使用はおやめください。誤って落下し、火傷の危険があります。

【火にかける際】

- 水はMAX線より上には入れないでください。火力によっては適性容量以下でもあふれることがあります。
- お湯を沸かす際は、必ずフタをロックしてください。図のように時計回りに回すとロックされ、フタが落ちなくなります。フタを開ける際は、反時計回りに回してください。
- ケトルを持ち上げる時はハンドルを2本一緒に持ってください。



SQUARE KETTLE

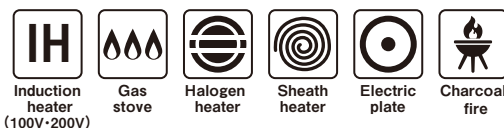
スクエアケトル

取扱説明書 Instruction Manual

取扱説明書はよく読んでから使用してください。
また、取扱説明書は必ず保管してください。

Please read this instruction manual before use and keep it at hand.

Compatible with these heaters.



Preparation before Use

- Please wash it with soft sponge and dish washing detergent then rinse it before use.
- Please contact us or shop when you find any defects before use.

△Precautions for safe use

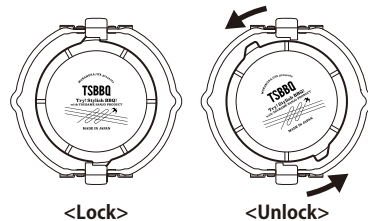
It might cause burn injury or fire if it is used in wrong way. Please use it properly by following the instructions below.

【Before Use】

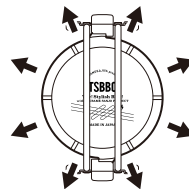
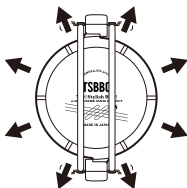
- Do not use when the deformation and breakage are found. Also do not use it with incomplete emergency treated handles.
- Please place it on the center of stove with stable position. Do not use it when the handles get loose. It might fall off by accident and cause burn injury.

【During Use】

- Water height should not be over "MAX" line. It might boil over depending on the heat level even though when the water height is under the suitable height.
- Please make sure to put lid on for boiling water. Turn the lid clockwise to lock as the image, then it won't fall off. Turn it counterclockwise to unlock.
- Please hold both handles when lift it up.



- 火にかける際は、ケトルのハンドルは立ててご使用ください。倒してお使いになると過熱による火傷、変形による脱落の危険があります。
- 吊り下げて火にかける際は、ハンドルを2本ともフック等にかけてご使用ください。
- 炎が本体底部からはみ出さないようにしてください。突然の吹きこぼれにより火傷のおそれがあります。また、本体から炎がはみ出すことにより火災のおそれがあります。
- 極端に強い火にかけると、フタの部分から蒸気やお湯が吹き出す場合があります。火力に充分ご注意ください。
- フタの水平方向全周から蒸気が出ますので、火傷しないようご注意ください。(右図参照)
- 吹きこぼれ、煮こぼれをさせないでください。ガスの火が消えて危険です。火にかけている間は、そばを離れないでください。
- 麦茶等を沸かす場合は7分目以下でも吹き出すことがありますので、水量と火力を調整してご使用ください。
- 空炊きをしないでください。本体の変形・変色や、ハンドルの破損のもとになります。また火災の原因となり危険です。
- 灯油ストーブやその他一般暖房器具の上でご使用にならないでください。また、電子レンジ、オーブンレンジでのご使用もおやめください。器具の故障や火災の原因になります。



- Please keep the handles upright when placing it on the fire. If you use the kettle while handles are down, there is a risk of burns due to overheating or falling off due to deformation.
- Please hang both handles when it is hung on the fire.
- Ensure that the flames are completely covered by the bottom of the kettle to avoid getting burn injury by boiling over. Also, it might occur fire by the flame that is not covered completely.
- If the fire is extremely strong, steam or hot water may spurt out from the lid. Please be careful with the heat level.
- Steam is emitted from all sides of the lid, so please be careful not to get burn injury. (As the image on the right.)
- Do not continue to boil in boiling-over or bubbling-over condition. That can extinguish gas fire and it is dangerous. Please keep eye on it during it is heated on the fire.
- When you make barley tea, it might boil over even though 70% of suitable volume. Please control water volume and heat level.
- Do not burn empty. It might cause deformation, discoloration and Handle breakage. It is dangerous that it might cause fire.
- Do not heat it on the heating oil stove and other heating devices. Do not heat it by the microwave or oven. It might cause breakage or fire.

【湯を注ぐ際】

- 勢い良く注ぐとすると、フタの部分からこぼれるおそれがあります。
- 湯沸しの直後に湯を注ぐと熱湯が飛び散り、火傷の危険があります。火を止めてしばらく経ってから注ぐようにしてください。
- 湯を注いだ直後及び熱湯が残っている状態でフタを開ける際には充分ご注意ください。蒸気で火傷する危険があります。

【Pouring hot water】

- Do not pour it rapidly. Hot water might leak from the lid.
- Do not pour it immediately after boiling to avoid burn injury. Please wait a moment after turn off the fire.
- To avoid burn injury by steam, please be careful when you open the lid immediately after pouring.

その他ご注意ください

- 保存用容器ではないので、長期間の保存にはお使いにならないでください。
- 煮物や揚げ物などの一般調理にはご使用にならないでください。
- 食品以外のものは入れないでください。
- 水質等により本体内部が変色することがあります。
- 本体表面を金属製の鋭利なもの等で傷つけないようご注意ください。腐食の原因となります。
- 持ち運びの際は、ケトル同士又はケトルの上に物を重ねた状態では持ち運ばないでください。

Other Precautions

- It is not storage container. Do not use it as storage for a long time.
- Do not use it as a general cooking tool such as deep fry or stew.
- Use it for only food or drink.
- Discoloration of inside might occur depending on the water quality.
- Do not scratch the surface with sharp metal. It might cause corrosion.
- When carrying, do not carry the kettle with other kettles or objects stacked on top of it.

お手入れについて

- お手入れは通常の中性洗剤とスポンジまたはタワシによる洗浄で十分です。強酸性・アルカリ性洗剤はお使いにならないでください。また、強力な研磨力のある物で表面を擦らないで下さい。金属片が内部に残り有害となることがあります。
- ご使用後は水分をよく拭き取り乾燥させ、清潔な状態を保ってください。水気が残っていると、サビが発生する場合があります。
- 洗い桶などの水及び、お湯の中に放置しないでください。
- 食器洗浄機は使用しないでください。

Maintenance

- Please wash it with mild dish washing detergent and sponge. Do not use strong acid/alkaline detergent. Also do not rub with the strong polisher, metal part might come off and stay inside. That might harm your health.
- Please wash it after use, dry it well and keep it clean. It might cause rust if it keeps left with stain or water.
- Do not leave it in the water or hot water such as in a washing tub.
- Do not wash it with a dishwasher.

【クエン酸洗浄でしっかりお手入れ】

ケトルにMAX線まで水を入れ、クエン酸を大さじ1杯入れて2~3分沸騰させ、その後よくすすぐと内部がきれいになります。

【Maintenance Tip with Citric Acid】

Fill the kettle with water up to the MAX line, add 1 tablespoon of citric acid, boil for 2-3 minutes, then rinse well to clean the inside.



ガス機器にてご使用の場合は必ず換気扇を回すか、窓を開けてください。

換気をしないと、不完全燃焼による一酸化炭素中毒のおそれがあります。詳しくはガス機器の取扱説明書をご覧ください。



Please turn on the ventilation fan or open the window when heat it up with the gas devices.

Without ventilation, there is a risk of carbon monoxide poisoning due to incomplete combustion. Please read instruction manual of the gas device.



火気を屋外で使用する際は、各自治体及び土地の所有者が定めるルールを遵守したうえで、取扱には充分注意し安全に行ってください。



When using fire outdoors, observe the rules set by the local government and landowner, and handle with care and safety.